

Rotary  
District 1990, Switzerland



Christian Colquhoun  
GOVERNOR 2018-2019  
RC Genève Palais Wilson

# INVITATION EINLADUNG

PETS et  
Assemblée de District 2018  
District 1990

16-17 mars 2018

PETS und  
Distriktsversammlung 2018  
Distrikt 1990

16.-17. März 2018

**Ab 1030 Uhr**

**Empfang, Registrierung**

**1100 – 1230 Uhr**

**Vollversammlung - Salon Rousseau**

**Begrüssung**

DG Christiane Griessen, RC Gstaad Saanenland  
Stéphane Berthet, Präsident RC Genève Palais Wilson

**Jahresthema von Rotary International**

**Ziele für das Jahr 2018-2019**

DGE Christian Colquhoun, RC Genève Palais Wilson

**Rolle und Vorgehen der Foundation**

DRFC Georges Locher, RC Jorat

**Rotary und die Ausrottung der Kinderlähmung**

Oliver Rosenbauer, RC Genève International

**1230 – 1400 Uhr**

**Lunch – Foyer Rousseau**

**1400 – 1730 Uhr**

**Vollversammlung - Salon Rousseau**

**Council of Legislation (COL), Verfahrenshandbuch,**

**Länderausschüsse (ICC)**

PDG Pierre Graden

**Neue Mitglieder finden und motivieren**

iPDG Gérard Beuchat

**Kommunikation & Internet**

DICO Olivier Gardiol

**1530 – 1550 Uhr**

**Pause und Netzwerken – Foyer Rousseau**

**1600 – 1730 Uhr**

**Gruppenarbeit – Treffen der gewählten Präsidentinnen und Präsidenten mit ihren Assistant Governors (AG)**

**Ende des PETS**

DGE Christian Colquhoun

**1730 – 1830 Uhr**

**Apéritif offeriert vom RC Genève Palais Wilson - Foyer Rousseau**

**1930 – 2200 Uhr**

**Das berühmte Fondue im Bains des Pâquis (nach vorangehender Anmeldung)**

### *Dès 10h30*

---

#### **Accueil & enregistrement**

### *11h00 – 12h30*

---

#### **Séance plénière - Salon Rousseau**

##### **Messages de bienvenue**

DG Christiane Griessen, RC Gstaad Saanenland

Stéphane Berthet, Président RC Genève Palais Wilson

##### **Thème de l'année du Rotary International**

##### **Objectifs de l'année 2018-2019**

DGE Christian Colquhoun, RC Genève Palais Wilson

##### **Rôle, fonctionnement de la Fondation**

DRFC Georges Locher, RC Jorat

##### **Le Rotary et l'éradication de la poliomyélite**

Oliver Rosenbauer, RC Genève International

### *12h30 – 14h00*

---

#### **Lunch – Foyer Rousseau**

### *14h00 – 17h30*

---

#### **Séance plénière - Salon Rousseau**

##### **Council of Legislation (COL), manuel de procédure,**

##### **Comité Interpays (CIP)**

PDG Pierre Graden

##### **Recrutement et dynamique des membres**

iPDG Gérard Beuchat

##### **Communication & Internet**

DICO Olivier Gardiol

### *15h30 – 15h50*

---

#### **Pause et réseautage – Foyer Rousseau**

### *16h00 – 17h30*

---

#### **Travaux de groupe – Rencontre des Présidentes et Présidents élus avec les Assistants Gouverneur (AG)**

##### **Fin du PETS**

DGE Christian Colquhoun

### *17h30 – 18h30*

---

#### **Apéritif offert par le RC Genève Palais Wilson - Foyer Rousseau**

### *19h30 – 22h00*

---

#### **La célèbre fondue aux Bains des Pâquis** (sur inscription préalable)

## Ab 830 Uhr

### Empfang und Registrierung

## 0915 Uhr

### Begrüssung

DG Christiane Griessen, Governor 2017-2018

DGE Christian Colquhoun, Governor 2018-2019

Stéphane Berthet, Präsident RC Genève Palais Wilson

### Generalversammlung Distriktskasse

1. Genehmigung der Traktanden
2. Genehmigung des Protokolls der GV vom 25. März 2017
3. Genehmigung der Rechnung 2016-2017
4. Genehmigung des Revisorenberichts
5. Genehmigung des Budgets 2018-2019
6. Wahl des Kassen-Vorstands 2018-2019
  - Präsident : DG Christian Colquhoun, RC Genève Palais Wilson
  - DGE Blaise Matthey, RC Payerne La Broye
  - François Ganière, RC Pully
  - Laurent Tornay, RC Martigny
  - Jean-Claude Mugny, RC Lausanne-Rives
7. Wahl der Revisoren
  - Daniel Anthoine, RC Montagnes Neuchâtelaises
  - Pierre Lanthemann, RC Morges
8. Wahl der Ersatzleute
  - Cédric Voeffray, RC Sion
  - Pierre-André Roduit, RC Vevey-Montreux-Riviera

### Vorstellen des Governors 2020-2021

## 1015 Uhr

### Pause

## 1045 Uhr

### Jahr 2018-2019

- Jahresthema von Rotary International
- Ziele des Distrikts 1990
- Vorstellen der Ausschüsse 2018-2019

## 1115 Uhr

### Konferenz: Wasser und sanitäre Einrichtungen - ein weltweiter Notstand

## 1200 Uhr

### Schluss der Distriktsversammlung

DG Christiane Griessen

## 1215 Uhr

### Lunch - Cafeteria Maison de la Paix

**Dès 8h30**

**Accueil & enregistrement**

**9h15**

**Messages de bienvenue**

DG Christiane Griessen, Gouverneur 2017-2018

DGE Christian Colquhoun, Gouverneur 2018-2019

Stéphane Berthet, Président RC Genève Palais Wilson

**Assemblée générale de l'Association Caisse de District**

1. Approbation de l'ordre du jour
2. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale du 25 mars 2017
3. Approbation des comptes 2016-2017
4. Approbation du rapport des réviseurs
5. Approbation du budget 2018-2019
6. Election du Comité de la Caisse 2018-2019
  - Président : DG Christian Colquhoun, RC Genève Palais Wilson
  - DGE Blaise Matthey, RC Payerne La Broye
  - François Ganière, RC Pully
  - Laurent Tornay, RC Martigny
  - Jean-Claude Mugny, RC Lausanne-Rives
7. Election des réviseurs
  - Daniel Anthoine, RC Montagnes Neuchâteloises
  - Pierre Lanthemann, RC Morges
8. Election des suppléants
  - Cédric Voeffray, RC Sion
  - Pierre-André Roduit, RC Vevey-Montreux-Riviera

**Présentation du Gouverneur 2020-2021**

**10h15**

**Pause**

**10h45**

**Année 2018-2019**

- Thème de l'année du Rotary International
- Objectifs du District 1990
- Présentation des Comités 2018-2019

**11h15**

**Conférence: Eau et Sanitaires, un état d'urgence mondial**

**12h00**

**Clôture de l'Assemblée de District**

DG Christiane Griessen

**12h15**

**Lunch - Cafétéria Maison de la Paix**

### Hotel Royal Manotel

Rue de Lausanne 41  
CH – 1201 Genève  
www.manotel.com  
royal@manotel.com  
Tel. +41 22 906 14 14  
 SBB Gare Cornavin, 300 Meters

### Maison de la Paix

Chemin Eugène-Rigot 2  
CH - 1202 Genève  
<http://graduateinstitute.ch>

### Kostenbeteiligung PETS

Das Nachtessen am Freitag, 16. März wird den gewählten Präsidentinnen und Präsidenten offeriert  
Für Begleitpersonen: **CHF 50.-**

### Kostenbeteiligung an der Distriktsversammlung

**CHF 60.- pro Person** (inkl. Lunch)

### Anmeldungen auf der Webseite des Distrikts

[www.rotary1990.ch](http://www.rotary1990.ch)

### Information

claire.neyroud@metaphores.ch  
021 691 05 95 / 076 387 76 50

### Anmeldeschluss

**5. März 2018**

### Einzahlungen bis

**14. März 2018**

Teilnahmegebühren sind zu zahlen an:  
UBS Genève  
Rotary-Club Genève Palais Wilson  
IBAN : CH52 0024 0240 6259 5501 Y



**Achtung: wenig Parkplätze in der Nähe. Benützen Sie den Öffentlichen Verkehr. Letzte Woche des Automobilsalons, Autobahnzufahrt stark belastet.**

## Informations pratiques

### Hôtel Royal Manotel

Rue de Lausanne 41

CH – 1201 Genève

[www.manotel.com](http://www.manotel.com)

[royal@manotel.com](mailto:royal@manotel.com)

Tél. +41 22 906 14 14

**P** CFF Gare Cornavin, 300 mètres

### Maison de la Paix

Chemin Eugène-Rigot 2

CH - 1202 Genève

<http://graduateinstitute.ch>

### Frais de participation au PETS

Le repas du soir du vendredi 16 mars est offert aux Présidents élus.

Prix pour les personnes accompagnantes :

**CHF 50.-**

### Frais de participation à l'Assemblée de District

**CHF 60.- par personne** (lunch compris)

### Inscription sur le site du District

[www.rotary1990.ch](http://www.rotary1990.ch)

### Information

[claire.neyroud@metaphores.ch](mailto:claire.neyroud@metaphores.ch)

021 691 05 95 / 076 387 76 50

### Délai d'inscription

**5 mars 2018**

### Délai de paiement

**14 mars 2018**

Les frais de participation sont à payer auprès de UBS Genève

Rotary-Club Genève Palais Wilson

IBAN : CH52 0024 0240 6259 5501 Y



**Attention : peu de places de parking dans les environs. Privilégiez les CFF et les transports publics : dernier week-end du Salon international de l'Automobile, avec accès autoroutier difficile**



**DG Christian Colquhoun  
Governor 2018 – 2019**

**Rotary International – District 1990**

**RC Genève Palais Wilson  
Chemin de la Montagne 44  
CH - 1224 Chêne-Bougeries  
[christian@colquhoun.ch](mailto:christian@colquhoun.ch)**